

зброшены из-за недостатка финансирования и из-за возникших политических сложностей в стране. Родной язык априори лучше передает смысловые оттенки речи, и именовать все сущности программы программистам желательно на нем. В этой связи, программы созданные на русском языке имеют неоспоримые преимущества, поскольку сокращают время выполнения поставленной задачи и исключают путаницу в процессе работы. На сегодняшний день существует реальный шанс вспомнить все то, что было создано ранее, и на основе этого создать абсолютно новый, отвечающий современным требованиям Русский Язык Программирования.

**Список использованных источников:**

1. Баженова, И.Ю. Языки программирования: учебник для студентов учреждений высш. проф. образования / И.Ю. Баженова; под ред. В.А. Сухомлин. – М.: ИЦ Академия, 2012. – 368 с.
2. Гавриков, М. М. Теоретические основы разработки и реализации языков программирования / М.М. Гавриков А.Н. Иванченко, Д.В. Гринченков. – М.: КноРус, 2014. –184 с.
3. Опалева, Э.А. Языки программирования и методы трансляции / Э.А. Опалева, В.П. Самойленко. – М.: БХВ-Петербург, 2015. – 480 с.
4. Цуканова, Н.И. Теория и практика логического программирования на русском языке : учебное пособие для вузов. / Н.И. Цуканова, Т.А. Дмитриева. – М.: РиС, 2013. – 232 с.

## ВЛИЯНИЕ ИНТЕРНЕТА НА РУССКИЙ ЯЗЫК: ЭКСПАНСИЯ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛЕКСИКИ

*Голубева М.С.*

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники*

*г. Минск, Республика Беларусь*

*Арцыменя Д.Ф.*

Целью данной работы является исследование процессов изменения русского языка под влиянием интернет-коммуникации на современном этапе языкового развития общества, рассмотрение явления языковой экспансии компьютеризмов на конкретных примерах проникновения компьютерной лексики в естественный русский язык и вытеснение указанными лексемами общепотребительных слов.

Интернет – особая коммуникативная социальная среда, особое место реализации языка, которое не имеет аналогов в прошлом. Интернет является своего рода «катализатором лингвистической революции 21 века» [1]. Интернет влияет на такие процессы в языке, как демократизация, усиление интернациональности общения, космополитичность коммуникации в целом. В свою очередь, под влиянием интернет-коммуникации начинают проявлять себя новые тенденции в развитии языка, выражающиеся в распространении неписаных правил жанрово-стилистической организации речи и речевого поведения.

Конечно, подобные явления не могут не сказаться на процессе развития современного русского языка. Рассмотрим подробнее, как меняется его форма и содержание под влиянием экспансии языка интернет-коммуникации.

Русский язык является естественным языком и, как все «обычные», «разговорные» языки, складывается стихийно, предназначен, прежде всего, для повседневного общения, известен в рамках всего национального общества, а не только узкому кругу специалистов, и имеет целый ряд своеобразных черт: многие слова имеют несколько значений, а не одно; значения отдельных слов и выражений зависят не только от них самих, но и от контекста; распространены синонимы и омонимы; у каждого правила есть исключения и т.д. [2].

В отличие от естественных языков, языкам формальным (формализованным, искусственным), к которым относится язык интернет-коммуникации, присущи правила семантической интерпретации и синтаксического преобразования используемых знаков, которые четко сформулированы, а также то, что смысл и значение знаков не изменяется в зависимости от каких-либо прагматических обстоятельств (например, от контекста). Формальные языки в процессе практической деятельности и научного исследования обычно используются в тесной взаимосвязи с естественным языком, так как последний обладает гораздо большими выразительными возможностями.

Любая языковая экспансия – это в определённой степени агрессивное и/или манипулятивное внедрение в естественный язык элементов разных языковых уровней, а также норм и правил построения единиц коммуникации. Это стремление привлечь внимание, «навязать свой стиль мышления» носителям естественного языка. Экспансия компьютеризмов проявляется прежде всего в широком распространении, общедоступности интернет-коммуникации, что влечет

неминуемо коренные изменения в сознании не только ярких компьютерщиков, но и тех, кто пользуется компьютером или другими техническими средствами [3].

Наш языковой материал показывает, что отдельные общеупотребительные слова расширили свою сферу употребления. Ярким примером могут послужить глаголы «зависнуть» и «грузить». В толковом словаре С.И. Ожегова приводится единственное определение слова «зависнуть» – «остановиться в воздухе над какой-нибудь точкой» [4]. «Словарь русского арго», который, по комментариям авторов, задуман для устранения языковых пробелов тех, «кто уже давно покинул бывшую родину», расширяет значение глагола: «ЗАВИСАТЬ», определяя его следующим образом – «прекратить работать, сделать компьютер не реагирующим на команды, поданные с клавиатуры.» [5].

В словаре компьютерного сленга на сайте «Культуры и отдыха» читаем: «Наш словарь интернет-сленга будет полезен не только начинающему интернетчику, но и всем, кто не хочет отставать от времени...» [6]. Слово «зависать», согласно этому словарю, употребляется в значении, не указанном в выписке из словаря арго: «зависать - долго сидеть за компьютером, в чате, Интернете». Данный факт иллюстрирует компьютеризацию слова. Подобное расширение узуса наблюдаем с однокоренными глаголами «грузить», «загружать»: загружать файл, программу, игру, видео и т.д. Слова приобрели дополнительное толкование, связанное с компьютерной средой, а также широко употребляются в обиходе в переносном значении: «не грузись» (не переживай или не выполняй какую-либо работу, не думай о чём-либо), «загрузить кого-либо» (озадачить, дать пищу для размышления, заставить думать о чём-то) и т.п.

Некоторые слова приходят из жаргонов других профессиональных групп, к примеру, автомобилистов: чайник – начинающий пользователь, движок – ядро, «двигатель» программы.

Иногда и сам компьютер называют машиной, хотя термин «машина» по отношению к компьютеру пришел из речи советских программистов, расшифровывавших аббревиатуру ЭВМ (электронно-вычислительная машина).

Также существуют глагольные метафоры: тормозить – крайне медленная работа программы или компьютера, сносить, убивать – удалять информацию с диска, резать – записывать информацию на оптический диск (в этом случае резак – записывающее устройство).

Есть ряд синонимов, связанных с процессом нарушения нормальной работой компьютера, когда он не реагирует ни на какие команды, кроме кнопки reset (афоризм на семь бед один reset). В таком случае о компьютере говорят, что он повис, завис, встал, упал.

Способ метонимии (оборот речи, замена одного слова другим, смежным по значению) встречается в образовании жаргонизмов у слова «железо» – в значении «компьютер, физические составляющие компьютера», «кнопки» – в значении «клавиатура».

Существует так же способ переноса названий предметов на компьютерный сленг: «карточка», «ведро» – видеокарта.

«Интернет-сленг уже вышел за пределы сети и активно употребляется в реале!» - утверждают создатели сайта «Культуры и отдыха» и составители словаря компьютерного сленга [6]. Данный факт утверждают и авторитетные исследователи языка интернет-коммуникации. Так Н.Б. Мечковская в статье о метаязыковой рефлексии в век Интернета и естественном языке констатирует: «Интернет-слово (или оборот) вошло в общий (неспециальный, нетерминологический) словарь в относительно специальном значении, иначе говоря, термин информатики стал известным и (упрощенно) понятным за пределами компьютерных профессий» [7].

В современном русском языке достаточно широко и частотно употребление следующих компьютерных терминов: «программировать», «форматировать», «перезагрузка», «апгрейд», «спам», «чекнуть».

Указанные компьютерные термины в естественном языке вполне заменимы общеупотребительными словами, понятными каждому русскоговорящему, однако в случае замены утрачивают оттенок новизны, прогрессивности и становятся менее привлекательными для реципиентов.

В заключение стоит отметить, что процесс создания новых смыслов является одним из проявлений языковой информатизации и глобализации, чему в полной мере способствует Интернет и интернет-коммуникация.

#### **Список использованных источников:**

1. Данков, В.В. Лингвистика и Интернет / В.В. Данков // Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. 2012. №8 [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://journal.org/articles/2012/fill12.html>. – Дата доступа: 25.03.2019.
2. Ивин, А.А. Логика: учебник для гуманитарных университетов / А.А. Ивин. М.: ФАИР-ПРЕСС. 2002. [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://www.psyoffice.ru/9/ivina01/txt02.html>. – Дата доступа: 28.03.2019.
3. Виноградова, Н.В. Компьютерный сленг и литературный язык: проблемы конкуренции / Н.В. Виноградова // Исследования по славянским языкам. – 2001. – № 6. – С. 203-216.
4. Ожегов, С.И. Большой толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов. – М.: Азъ. –1992.
5. Словарь русского арго [Электронный ресурс]. - Режим доступа: [http://russian\\_argo.academic.ru/](http://russian_argo.academic.ru/). – Дата доступа: 28.03.2019.

6. Сайт культуры и отдыха [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://skio.ru/dict/sleng.php>. – Дата доступа: 27.03.2019.

7. Мечковская, Н.Б. Естественный язык и метаязыковая рефлексия в век Интернета / Н.Б. Мечковская // Русский язык в научном освещении. – 2006. – № 2 (12). – М. – С. 165-185.

## МОДАЛЬНОСТЬ И СРЕДСТВА ЕЁ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ В ДОКУМЕНТАЦИИ ПРОГРАММИСТА (НА ПРИМЕРЕ СТАНДАРТОВ ЕСПД)

*Пристром Р.М.*

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники  
г. Минск, Республика Беларусь*

*Корбут Г.С. – преподаватель*

Раскрыто понятие модальности в функционально-прагматическом аспекте. На материале стандартов ЕСПД показана текстообразующая роль данной языковой категории, описан аппарат средств выражения модальности, раскрыто её значение для профессиональной деятельности программиста.

Модальность – это сложная по составу функционально-семантическая категория языка, которая в постсоветском языкознании относится к наиболее неоднозначно трактуемым. Разрабатывая теорию высказывания, швейцарский лингвист Шарль Балли отметил, что в высказывании можно выделить два элемента: основное содержание (диктум, лат. *dictum* – слово, выражение) и индивидуальную оценку излагаемых фактов (модус, лат. *modus* – способ) [1]. Балли позаимствовал эти термины из средневековой философии. Поэтому традиционно говорят о существовании объективной и субъективной модальности. Субъективная модальность базируется на понятии оценки. Понятие оценки показывает отношение говорящего к сообщаемому и является необязательным признаком высказывания.

По словам Т. И. Красновой, «с точки зрения прагматики (то есть целеполагания говорящего) в сферу оценки входят не только ценностные, но и деонтологические (обязанность, норма) планы речи» [2, с. 121]. Это значит, что модальность связана не только с оценкой субъектом какого-то явления, но и с языковым планом выражения представлений о нормах и обязанностях. Вслед за учёным мы будем также различать модальность, соответствующую 1) реальному положению дел (безусловная модальность) и 2) потенциально (абстрактно) возможному положению (условная модальность). В данном докладе речь пойдет только о безусловной, реальной модальности.

Модальность безусловная применима к миру реальному, к объектам, которые субъект речи описывает как существующие в действительности. Например, а) описывающая (эпистемическая) модальность: *Антон, может быть / вряд ли / к счастью /, говорит по-испански*; Здесь модальность содержится в вводно-модальных словах-показателях достоверности (*бесспорно, конечно, к сожалению, согласитесь, по правде сказать* и т.д.). Они не вносят изменений в достоверностную характеристику предложения, но служат знаком того, что говорящий по каким-то причинам настаивает на своей оценке информации. Здесь говорящий выступает как субъект речи, проявляющий волю, характер.

К безусловной модальности относят и б) модальность предписания: *Можно посоветовать Антону выучить английский; Нужно, чтобы Антон выучил английский*. Необходимость и возможность здесь приписываются реальному событию. Высказывания имеют ценностно ориентированную направленность, существующую в реальном контексте социальных норм, этических и моральных обязательств и др. Наиболее продуктивные лексические средства выражения этой модальности – модальные глаголы и модальные слова, выражающие возможность, желание, долженствование, необходимость (*должен, можно, хочется, надо, следует* и т.д.). И имеются они, как правило, в научном стиле речи.

Программист в своей профессиональной деятельности работает в том числе и со стандартами, то есть требованиями, регламентирующими разработку, сопровождение, изготовление и эксплуатацию программ. Стандарты бывают международные, межгосударственные (региональные) и национальные. Система документов ГОСТ – это региональный стандарт стран СНГ. «Единая система программной документации», или ЕСПД, – одна из серий ГОСТ, номер 19, например, ГОСТ 19.106-78, а всего в ЕСПД немногим более 30 документов. В нашем исследовании мы рассмотрели 8 из них с целью проиллюстрировать, с какими ценностными нормами и обязательствами, воплощёнными в языке в виде средств выражения модальности, сталкивается инженер-программист в своей повседневной деятельности.

Массив полученных примеров по 8 ГОСТ составил 100 единиц. Мы увидели, что конструкции безусловной модальности описывающего типа в стандартах ЕСПД практически отсутствуют (2 из